

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM
Số: 150.TOP/EB/2021

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm:

Tên tổ chức: **CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB**

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.3995.8368 Fax: 028.3995.8423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

II. Thông tin về sản phẩm:

- Tên sản phẩm: **HẠT DIÊM MẠCH HỮU CƠ CARREFOUR BIO 250G**
- Thành phần: 35% hạt diêm mạch vàng hữu cơ, dầu ô liu nguyên chất hữu cơ, nước, muối biển chưa tinh chế.
- Thời hạn sử dụng sản phẩm: 18 tháng kể từ ngày sản xuất
- Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:
 - Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 250 g
 - Chất liệu bao bì: Sản phẩm được chứa trong bao bì nhựa PE/PP. Cam kết bao bì sử dụng đảm bảo vệ sinh an toàn thực phẩm theo quy định Bộ Y Tế.
- Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm: (sản phẩm nhập khẩu):
 - Nhà sản xuất: SOUFFLET ALIMENTAIRE - Site of Valenciennes
 - Địa chỉ: 41 RUE DU PETIT BRUXELLES - 59300 VALENCIENNES CEDEX, FRANCE
 - Xuất xứ: Pháp



III. Mẫu nhãn sản phẩm

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa).

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

Tổ chức, cá nhân sản xuất, kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo:

- QĐ 46/2007/QĐ-BYT: Quy định giới hạn tối đa ô nhiễm sinh học và hóa học trong thực phẩm.

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa cho phép
1	Tổng số vi sinh vật hiếu khí 30C	CFU/g	10^6
2	Coliforms	CFU/g	10^3
3	E.Coli	MPN/g	10^2
4	S.aureus	CFU/g	10^2
5	Cl.perfringens	CFU/g	10^2
6	Bacillus cereus	CFU/g	10^2
7	TSBTNM_M	CFU/g	10^3

- QCVN 8-2:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa cho phép
1	Cd	mg/kg	0.1
2	Pb	mg/kg	0,2

- QCVN 8-1:2011/BYT: Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm độc tố vi nấm trong thực phẩm

STT	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Mức tối đa cho phép
1	Aflatoxin B1	$\mu\text{g}/\text{kg}$	2
2	Aflatoxin Tổng (B+G)	$\mu\text{g}/\text{kg}$	4
3	Ochratoxin A	$\mu\text{g}/\text{kg}$	3
4	Deoxynivalenol	$\mu\text{g}/\text{kg}$	750
5	Zearalenone	$\mu\text{g}/\text{kg}$	75

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

TP Hồ Chí Minh, ngày..... tháng..... năm 2021

ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN

DỊCH (Ký tên, đóng dấu)

E B

CANIVET THIERRY JEAN ROBERT

Giám đốc Thu mua mảng Bán lẻ thực phẩm - Khối Siêu thị

Head of Merchandise - Supermarket

42-C
TY
H
VU
B
-T.P HỒ



THÔNG TIN NHÃN TIẾNG VIỆT

Tên sản phẩm: **HẠT DIÊM MẠCH HỮU CƠ CARREFOUR BIO 250G**

Thành phần: 35% hạt diêm mạch vàng hữu cơ, dầu ô liu nguyên chất hữu cơ, nước muối biển chưa tinh chế.

Khối lượng tịnh: 250 g

Hướng dẫn sử dụng:

- Lắc túi trước khi mở để sản phẩm đồng nhất. Mở miệng túi từ 2 đến 3 cm và đặt theo chiều dọc vào lò vi sóng.
- Làm nóng 1 phút 30 giây ở công suất tối đa 700W, sau đó lấy ra bằng cách cầm các góc của túi để không bị bỏng.
- Mở hết túi, chuẩn bị và thưởng thức.

Hướng dẫn bảo quản: Bảo quản ở nhiệt độ phòng, để nơi khô ráo và tránh ánh nắng trực tiếp.

Ngày sản xuất: 18 tháng trước hạn sử dụng.

Hạn sử dụng: Sử dụng tốt nhất trước "ngày/tháng/năm" xem trên bao bì sản phẩm.

Đóng gói bởi: SOUFFLET ALIMENTAIRE - Site of Valenciennes

Địa chỉ: 41 RUE DU PETIT BRUXELLES - 59300 VALENCIENNES CEDEX, FRANCE.

Xuất xứ: Pháp

Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB - Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh.

Lưu ý:

Số tự công bố: 150.TOP/EB/2021



43-2

I H U L I M U I V

4 4

4

I H U L I M U I V

4

Carrefour
BIO



Quinoa

source de fibres
bron van vezels



1/2 h
1 min 30

À réchauffer
Op te warmen

250g

Fond de 40

EAN
39 x 15 mm
3560071117146

1579



250g



e



e

DLUO

6

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

1

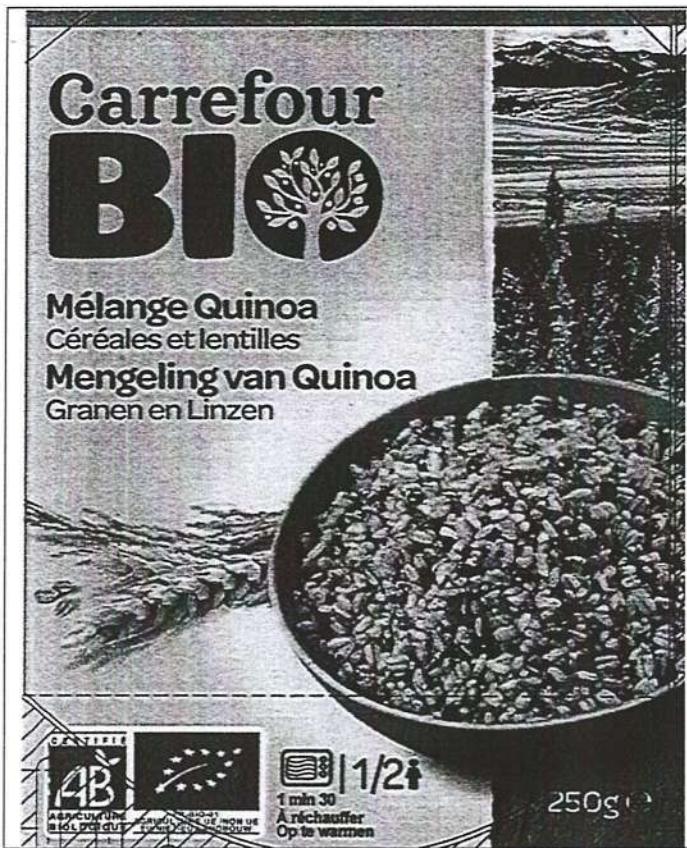
1

1

1

1

1



Carrefour BIO

Hỗn hợp Hạt diêm mạch Ngũ cốc và đậu lăng

CHỨNG NHẬN		FR-BIO-01	1 phút 30	250 g e
AB	NÔNG	NÔNG	Hâm nóng lại	
NÔNG	NGHIỆP	NGHIỆP EU/		
NGHIỆP	HỮU CƠ	NGOÀI EU		

Carrefour
BIO Hỗn hợp ngũ cốc, hạt diêm mạch và đậu lăng hữu cơ này không chỉ dùng để ăn kèm với món thịt hoặc cá mà còn có thể ăn cùng salad.

Sản phẩm chế biến sẵn từ ngũ cốc, hạt diêm mạch và đậu lăng có nguồn gốc hữu cơ.

Nguồn gốc

Hỗn hợp này sản xuất tại Pháp, làm từ lúa mì hữu cơ đã chế biến và yến mạch hữu cơ được trồng ở Liên minh Châu Âu, hạt diêm mạch hữu cơ từ Bolivia, Peru và Liên minh Châu Âu, gạo hữu cơ và đậu lăng xanh hữu cơ có nhiều nguồn gốc khác nhau.

Thành phần

Nước, lúa mì cứng nấu sẵn* 13%, gạo lứt hạt dài* 13%, hạt diêm mạch vàng* 6%, gạo lứt yến mạch* 4%, gạo lứt đỗ hạt dài* 3%, hạt diêm mạch đỗ* 3%, đậu lăng xanh* 2%, đậu ô liu nguyên chất*, muối biển chua tinh chế. *Thành phần có nguồn gốc hữu cơ. Có thể chứa đậu nành, các loại hạt (quả phi, hạnh nhân, hạt điều) và hạt vừng.

Hướng dẫn sử dụng

Lắc túi trước khi mở để sản phẩm đồng nhất. Mở miệng túi từ 2 đến 3 cm và đặt theo chiều dọc vào lò vi sóng. Làm nóng 1 phút 30 giây ở công suất tối đa 700W, sau đó lấy ra bằng cách cầm các góc của túi để không bị bỏng. Mở hết túi, chuẩn bị và thưởng thức.

Bảo quản

Trước khi mở, bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Sau khi mở, sử dụng hết toàn bộ sản phẩm.



Nutrition / Voeding

Valeurs moyennes pour: Gemiddelde waarden per:	100 g
Energie	766 kJ 182 kcal
Matières grasses / Vetten dont saturés / waarvan verzadigde	3,4 g 0,6 g
Glucides / Koolhydraten dont sucres / waarvan suikers	30 g <0,5 g
Fibres alimentaires / Vezels	4,1 g
Protéines / Eiwitten	5,3 g
Sel / Zout	0,80 g

Interdis - TSA 91431 - 91343 MASSY Cedex - France. Fabriqué en France par / Geproduceerd in Frankrijk door EMB 59606B pour / voor Interdis.

F N°Cristal 09 69 39 7000

APPEL SOUS SURTAXE

B Tél: 0800/9.10.11

À consommer de préférence avant fin /
N° de lot : / Ten minste houdbaar lot einde / Lotnr.:

Thông tin dinh dưỡng

Giá trị trung bình trên:	100 g
Năng lượng	766 kJ 182 kcal
Chất béo	3,4 g
trong đó: bão hòa	0,6 g
Glucid	30 g
trong đó: đường	<0,5 g
Chất xơ	4,1 g
Chất đạm	5,3 g
Muối	0,80 g

Interdis - TSA 91431 – 91343 MASSY Cedex - Pháp. Sản xuất tại Pháp bởi EMB 59606B cho Interdis.

Số Cristal 09 69 39 7000

KHÔNG TÍNH PHÍ CUỘC GỌI

ĐT: 0800/9.10.11

Hạn sử dụng / Số lô:

Carrefour
BIO

Hạt diêm mạch

Nguồn chất xơ

CHỨNG
NHÂN
AB FR-BIO-01 1 phút 30
NÔNG NÔNG Hâm nóng lại
NGHIỆP NGHIỆP
HỮU EU/ NGOÀI
CƠ EU

250 g e

Carrefour
BIO

Hạt diêm mạch này là sản phẩm lý tưởng khi ăn kèm với thịt và cá. Hãy thêm gia vị, rau thơm hoặc các loại sốt khác vào hạt diêm mạch hữu cơ theo khẩu vị của bạn.

Hạt diêm mạch đã được thêm gia vị có nguồn gốc hữu cơ.

Carrefour BIO

Quinoa

source de fibres
bron van vezels

1 min 30
À réchauffer
Op te warmen

250g

CERTIFIÉ AB
UNIQUES UNE
SOL D'ORIGINE
FRANÇAISE

1/2

1 min 30
À réchauffer
Op te warmen

250g

Dès la cuisson, le quinoa est prêt à être mangé.

Carrefour BIO

Ce quinoa bio est idéal en accompagnement de vos viandes et poissons. N'hésitez pas à agrémenter votre quinoa bio d'épices, d'herbes ou autres sauces.

Deze biologische quinoa gaat goed samen met vlees en vis. Aarzel niet om uw biologische quinoa op smaak te brengen met specerijen, kruiden of andere sauzen.

Quinoa assaisonné issu de l'agriculture biologique

Gekruide quinoa afkomstig uit de biologische landbouw

Origine / Oorsprong

Ce produit est fabriqué en France avec du quinoa bio cultivé en Bolivie, Pérou et Union Européenne.
Dit product is geproduceerd in Frankrijk met bioquinoa geteeld in Bolivia, Peru en de Europese Unie.

Ingrédients / Ingrediënten

Eau, quinoa blond bio 35%, huile d'olive vierge extra bio, sel marin non raffiné.
Water, bio witte quinoa 35%, bio extra olijfolie van eerste persing, ongeraffineerd zeezout.

Préparation / Bereiding

Malaxez le sachet avant ouverture pour répartir le produit de façon homogène. Ouvrez le haut du sachet sur 2 à 3 cm, et placez-le verticalement au four micro-ondes. Faites chauffer 1 min 30 à 700 W maximum, retirez le sachet par les coins pour ne pas vous brûler. Ouvrez complètement le sachet, servez et dégustez.
Kneed de zak voor opening om het product gelijkmatig te verdeelen. Open de zak tot op 2 à 3 cm van de bovenzijde, en plaats deze verticaal in de microgolfoven. Verwarm gedurende 1 min 30 op maximum 700W. Neem de zak aan de hoeken vast om te voorkomen dat u zich verbrandt. Open de zak volledig, serveer en geniet.

Conservation / Bewaring

Avant ouverture, à conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière. Après ouverture, consommer le contenu du sachet dans sa intégralité.
Voor opening koel, droog en donker bewaren. Na opening de hele inhoud van de zak consumeren.



Nutrition / Voeding

Valeurs moyennes pour: Gemiddelde waarden per:	100 g
Energie	612 kJ 146 kcal
Matières grasses / Vetten dont saturés / waarvan verzadigde	4,2 g 0,7 g
Glucides / Koolhydraten dont sucres / waarvan suikers	20 g <0,5 g
Fibres alimentaires / Vezels	5,6 g
Protéines / Eiwitten	4,5 g
Sel / Zout	0,44 g

Interdis - TSA 91431 - 91343 MASSY Cedex - France. Fabriqué en France par / Geproduceerd in Frankrijk door EMB 59606 B pour / voor Interdis.



N°Cristal 09 69 39 7000

APPEL NON SURTAXÉ

Tél: 0800/9.10.11

À consommer de préférence avant fin /
N° de lot : / Ten minste houdbaar tot einde / Lotnr. :

Nguồn gốc

Sản phẩm này sản xuất tại Pháp với hạt diêm mạch hữu cơ được trồng tại Bolivia, Peru và Liên minh Châu Âu.

Thành phần

Nước, hạt diêm mạch vàng hữu cơ 35%, dầu ô liu nguyên chất hữu cơ, muối biển chưa tinh chế.

Hướng dẫn sử dụng

Lắc túi trước khi mở để sản phẩm đồng nhất. Mở miệng túi từ 2 đến 3 cm và đặt theo chiều dọc vào lò vi sóng. Làm nóng 1 phút 30 giây ở công suất tối đa 700W, sau đó lấy ra bằng cách cầm các góc của túi để không bị bỏng. Mở hết túi, chuẩn bị và thưởng thức.

Bảo quản

Trước khi mở, bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Sau khi mở, sử dụng hết toàn bộ sản phẩm.

Thông tin dinh dưỡng

Giá trị trung bình trên:	100 g
Năng lượng	612 kJ 146 kcal
Chất béo trong đó: bão hòa	4,2 g 0,7 g
Glucid trong đó: đường	20 g <0,5 g
Chất xơ	5,6 g
Chất đạm	4,5 g
Muối	0,44 g

Interdis – TSA 91431 – 91343 MASSY Cedex -
Pháp. Sản xuất tại Pháp bởi EMB 59606B cho
Interdis.

Số Cristal 09 69 39 7000

KHÔNG TÍNH PHÍ CUỘC GỌI

ĐT: 0800/9.10.11

Hạn sử dụng / Số lô:

Carrefour BIO

Mélange Quinoa

Courgettes, carottes

Mengeling van Quinoa

Courgettes, wortelen

source de fibres
bron van vezels



1 min 30
À réchauffer
Op te warmen

250g

Carrefour BIO

en wortelen, boordevol vezels. Naar eigen smaak te combineren met vlees of vis of als hoofdmaaltijd.

© Préparation cuisinée à base de quinoa blond, de courgettes et de carottes issus de l'agriculture biologique © Gekookte bereiding op basis van witte quinoa, courgettes en wortelen afkomstig uit de biologische landbouw

Origine / Oorsprong

© Ce mélange est fabriqué en France avec du quinoa bio cultivé en Bolivie, Pérou et Union Européenne et de courgettes et carottes bio cultivées en Union Européenne. © Deze mengeling is geproduceerd in Frankrijk met bioquinoa geteeld in Bolivia, Peru en de Europese Unie en met biocourgettes en biowortelen geteeld in de Europese Unie.

Ingrédients / Ingrediënten

© Eau, quinoa blond* 28%, courgette* 14%, carotte* 11%, purée de tomate double concentrée*, oignon*, huile d'olive vierge extra*, ail*, sel marin non raffiné, persil*, cumin en poudre*, poivre noir*. Ingrédients issus de l'agriculture biologique. © Water, witte quinoa* 28%, courgette* 14%, wortel* 11%, dubbel geconcentreerde tomatenpuree*, ui*, extra olijfolie van eerste persing*, look*, ongeraffineerd zeezout, Peterselie*, komijnpoeder*, zwarte peper*. Ingrediënten afkomstig uit de biologische landbouw.

Préparation / Bereiding

© Malaxez le sachet avant ouverture pour répartir le produit de façon homogène. Ouvrez le haut du sachet sur 2 à 3 cm, et placez-le verticalement au four micro-ondes. Faites chauffer 1 min 30 à 700 W maximum, retirez le sachet par les coins pour ne pas vous brûler. Ouvrez complètement le sachet, servez et dégustez. © Kneed de zak voor opening om het product gelijkmatig te verdeelen. Open de zak tot op 2 à 3 cm van de bovenzijde, en plaats deze verticaal in de microgolfoven. Verwarm gedurende 1 min 30 op maximum 700 W. Neem de zak aan de hoeken vast om te voorkomen dat u zich verbrandt. Open de zak volledig, serveer en geniet.

Conservation / Bewaring

© Avant ouverture à conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière. Après ouverture consommer le contenu du sachet dans sa totalité. © Voor opening koel, droog en donker bewaren. Na opening de hele zakhouder van de zak consumeren.

Carrefour BIO

Hỗn hợp Hạt diêm mạch

Bí xanh, cà rốt

Nguồn chất xơ

250 g e

CHỨNG NHẬN	FR-BIO-01	1 phút 30
AB	NÔNG	Hâm nóng lại
NÔNG NGHIỆP	NGHỊỆP	
NGHIỆP	EU/ NGOÀI	
HỮU CỘ	EU	

Carrefour BIO

Sử dụng hỗn hợp hạt diêm mạch, bí xanh và cà rốt hữu cơ với nguồn chất xơ này, theo sở thích của bạn, như một món chính hoặc ăn kèm với thịt hoặc cá.

Sản phẩm chế biến sẵn từ hạt diêm mạch vàng, bí xanh và cà rốt có nguồn gốc hữu cơ.

Nguồn gốc

Hỗn hợp này sản xuất tại Pháp với hạt diêm mạch hữu cơ được trồng ở Bolivia, Peru và Liên minh Châu Âu, bí xanh và cà rốt hữu cơ được trồng tại Liên minh Châu Âu.

Thành phần

Nước, hạt diêm mạch vàng* 28%, bí xanh* 14%, cà rốt* 11%, cà chua cô đặc kép*, hành tây*, dầu ô liu nguyên chất*, tỏi*, muối biển chưa tinh chế, mùi tây*, bột thì là*, hạt tiêu đen*. *Thành phần có nguồn gốc hữu cơ.

Hướng dẫn sử dụng

Lắc túi trước khi mở để sản phẩm đồng nhất. Mở miệng túi từ 2 đến 3 cm và đặt theo chiều dọc vào lò vi sóng. Làm nóng 1 phút 30 giây ở công suất tối đa 700W, sau đó lấy ra bằng cách cầm các góc của túi để không bị bỏng. Mở hết túi, chuẩn bị và thưởng thức.

Bảo quản

Trước khi mở, bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Sau khi mở, sử dụng hết toàn bộ sản phẩm.



Nutrition / Voeding

Valeurs moyennes pour : Gemiddelde waarden per :	100 g
Energie	504 kJ 120 kcal
Matières grasses / Vetten dont saturés / waarvan verzadigde	4,0 g 0,7 g
Glucides / Koolhydraten dont sucres / waarvan suikers	15 g 2,0 g
Fibres alimentaires / Vezels	6,2 g
Protéines / Eiwitten	3,5 g
Sel / Zout	0,74 g

Interdis - TSA 91431 - 91343 MASSY Cedex - France. Fabriqué en France par / Geproduceerd in Frankrijk door EMB 59606B pour / voor Interdis.

F N° Cristal 09 69 39 7000

B Tél: 0800/9.10.11 APPEL NON BURDAADE

À consommer de préférence avant fin /
N° de lot : / Ten minste houdbaar tot einde / Lotnr.: /

Thông tin dinh dưỡng

Giá trị trung bình trên:	100 g
Năng lượng	504 kJ 120 kcal
Chất béo trong đó: bão hòa	4,0 g 0,7 g
Glucid trong đó: đường	15 g 2,0 g
Chất xơ	6,2 g
Chất đạm	3,5 g
Muối	0,74 g

Interdis – TSA 91431 – 91343 MASSY Cedex - Pháp. Sản xuất tại Pháp bởi EMB 59606B cho Interdis.

Số Cristal 09 69 39 7000

KHÔNG TÍNH PHÍ CUỘC GỌI

ĐT: 0800/9.10.11

Hạn sử dụng / Số lô:

Carrefour
BIO

Mélange Quinoa

lentilles, tomates

Mengeling van Quinoa

linzen, tomaten

source de fibres
bron van vezels



Carrefour
BIO

Consommez ce délicieux mélange de quinoa, lentilles et tomates bio, source de fibres, selon vos envies, en plat principal ou en accompagnement de vos viandes ou poissons.

Geniet van deze heerlijke biologische mengeling van quinoa, linzen en tomaten, boordevol vezels. Naar eigen smaak te combineren met vlees of vis als hoofdmaaltijd.

© Préparation cuisinée à base de quinoa, tomates et lentilles issus de l'agriculture biologique © Gekookte bereiding op basis van quinoa, tomaten en linzen afkomstig uit de biologische landbouw

Carrefour
BIO

Hỗn hợp Hạt diêm mạch
đậu lăng, cà chua

Nguồn chất xơ

CHỨNG
NHÂN
AB
NÔNG
NGHIỆP
HỮU CƠ

FR-BIO-01
NÔNG
NGHIỆP EU/
NGOÀI EU

1 phút 30
Hâm nóng lại

250 g e

Carrefour
BIO

Sử dụng hỗn hợp hạt diêm mạch, đậu lăng và cà chua hữu cơ với nguồn chất xơ này, theo sở thích của bạn, như một món chính hoặc ăn kèm với thịt hoặc cá.

Sản phẩm chế biến sẵn từ hạt diêm mạch, cà chua và đậu lăng có nguồn gốc hữu cơ.



Origine / Oorsprong

Ce mélange est fabriqué en France à partir de quinoa bio cultivé en Bolivie, Pérou et Union Européenne, de tomates bio d'Union Européenne et de lentilles vertes bio de diverses origines. Deze mengeling is geproduceerd in Frankrijk met bioquinoa geteeld in Bolivia, Peru en de Europese Unie, biolenten uit de Europese Unie en biogroenlinzen van diverse oorsprong.



Ingrédients / Ingrediënten

Eau, quinoa blond* 26%, purée de tomates* 10%, lentilles vertes* 8,7%, pulpe de tomates* 4,9%, tomates en dés* 4,8%, oignon*, huile d'olive vierge extra*, ail*, sel de mer non raffiné, basilic*, huile de tournesol*, amidon de blé*, thym*, laurier*. Ingrédients issus de l'agriculture biologique. Water, witte quinoa* 26%, tomatenpuree* 10%, groene linzen* 8,7%, tomatenpulp* 4,9%, tomatenblokjes* 4,8%, ui*, extra olijfolie van eerste persing*, look*, ongeraffineerde zeezout, basilicum*, zonnebloemolie*, tarwezetmeel, tijm*, laurier*. Ingrediënten afkomstig uit de biologische landbouw.



Préparation / Bereiding

Malaxez le sachet avant ouverture pour répartir le produit de façon homogène. Ouvrez le haut du sachet sur 2 à 3 cm, et placez-le verticalement au four micro-ondes. Faites chauffer 1 min 30 à 700 W maximum, retirez le sachet par les coins pour ne pas vous brûler. Ouvrez complètement le sachet, servez et dégustez. Kneed de zak voor opening om het product gelijkmatig te verdelen. Open de zak tot op 2 à 3 cm van de bovenzijde, en plaats deze verticaal in de microgolfoven. Verwarm gedurende 1 min 30 op maximum 700 W. Neem de zak aan de hoeken vast om te voorkomen dat u zich verbrandt. Open de zak volledig, serveer en geniet.



Conservation / Bewaring

Avant ouverture, à conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière. Après ouverture, consommer le contenu du sachet dans sa totalité. Voor opening koel, droog en donker bewaren. Na opening de hele inhoud van de zak consumeren.



Nutrition / Voeding

Valeurs moyennes pour: Gemiddelde waarden per:	100 g
Energie	622 kJ 148 kcal
Matières grasses / Vetten dont saturés / waarvan verzadigde	4,0 g 0,6 g
Glucides / Koolhydraten dont sucres / waarvan suikers	18 g 1,5 g
Fibres alimentaires / Vezels	8,2 g
Protéines / Eiwitten	6,0 g
Sel / Zout	0,80 g

Interdis - TSA 91431 - 91343 MASSY Cedex - France. Fabriqué en France par / Geproduceerd in Frankrijk door EMB 59606B pour / voor Interdis.

F N° Cristal 09 69 39 7000 APPEL NON SURTAXÉ

B Tél: 0800/9.10.11

À consommer de préférence avant fin
N° de lot : / Ten minste houdbaar tot einde / Lotnr. :

Nguồn gốc

Hỗn hợp này sản xuất tại Pháp với hạt diêm mạch hữu cơ được trồng ở Bolivia, Peru và Liên minh Châu Âu, cà chua hữu cơ từ Liên minh Châu Âu và đậu lăng xanh hữu cơ có nhiều nguồn gốc khác nhau.

Thành phần

Nước, hạt diêm mạch vàng* 26%, cà chua nghiền* 10%, đậu lăng xanh* 8,7%, thịt cà chua* 4,9%, cà chua thái hạt lựu* 4,8%, hành tây*, dầu ô liu nguyên chất*, tỏi*, muối biển chưa tinh chế, húng quế*, dầu hướng dương*, tinh bột mì*, húng tây*, lá nguyệt quế*. *Thành phần có nguồn gốc hữu cơ.

Hướng dẫn sử dụng

Lắc túi trước khi mở để sản phẩm đồng nhất. Mở miệng túi từ 2 đến 3 cm và đặt theo chiều dọc vào lò vi sóng. Làm nóng 1 phút 30 giây ở công suất tối đa 700W, sau đó lấy ra bằng cách cầm các góc của túi để không bị bỏng. Mở hết túi, chuẩn bị và thưởng thức.

Bảo quản

Trước khi mở, bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát, tránh ánh nắng trực tiếp. Sau khi mở, sử dụng hết toàn bộ sản phẩm.

Thông tin dinh dưỡng

Giá trị trung bình trên:	100 g
Năng lượng	622 kJ 148 kcal
Chất béo trong đó: axit béo bão hòa	4,0 g 0,6 g
Glucid trong đó: đường	18 g 1,5 g
Chất xơ	8,2 g
Chất đạm	6,0 g
Muối	0,80 g

Interdis – TSA 91431 – 91343 MASSY Cedex - Pháp. Sản xuất tại Pháp bởi EMB 59606B cho Interdis.

Số Cristal 09 69 39 7000

KHÔNG TÍNH PHÍ CUỘC GỌI

ĐT: 0800/9.10.11

Hạn sử dụng / Số lô:

11/11/2018
NG
HÀ
LỊCH HỘ KHẨU

Tôi, Đinh Nguyễn Thị Sương, Chứng minh nhân dân số 221300282, cam đoan đã dịch chính xác nội dung giấy tờ/ văn bản này từ **tiếng Pháp** sang **tiếng Việt**.

Ngày 09 tháng 11 năm 2021

Người dịch



Đinh Nguyễn Thị Sương

Ngày 09 tháng 11 năm 2021
(Ngày.....chưa.....tháng.....mười nốt.....năm
hai ngàn không trăm hai mươi Mốt)

Tại Ủy Ban Nhân Dân Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh.

Tôi,



Là Phó Trưởng phòng Tư Pháp quận Phú Nhuận

CHỨNG THÚC:

Bà Đinh Nguyễn Thị Sương là người đã ký vào bản
dịch này.

0 6 6 5 5 1

Số chứng thực:

Quyển số: 01 - SCT/CKND

Ngày 09 tháng 11 năm 2021

Phó Trưởng Phòng Tư Pháp Quận Phú Nhuận



KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Mã số mẫu : 743-2021-00078821
 Mã số kết quả : AR-21-VD-083489-01 / EUVNHC-00145189



Công Ty TNHH Dịch Vụ EB
 Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 1
 Quận Phú Nhuận
 Thành Phố Hồ Chí Minh
 Việt Nam

Mã số mẫu do khách hàng thiết lập : 3560071117146
 Tên mẫu : HẠT DIÉM MẠCH HỮU CƠ CARREFOUR BIO 250G
 Tình trạng mẫu : Mẫu thành phẩm
 Ngày nhận mẫu : 11/09/2021
 Thời gian thử nghiệm : 11/09/2021 - 16/09/2021
 Ngày hẹn trả kết quả khách hàng : 17/09/2021
 Mã số PO của khách hàng : GG8T210910030
 Mã số mẫu Eol : 005-32410-35107

M.S.D.N:03115
CÔNG
EUF
SÁCK
THANH PHK

STT	CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM	ĐƠN VỊ	PHƯƠNG PHÁP THỬ	KẾT QUẢ	GIỚI HẠN TỐI ĐA
1	VD325 VD (a) Tổng số vi sinh vật hiếu khí	cfu/ g	TCVN 4884-1: 2015 (ISO 4833-1:2013)	Không phát hiện (LOD=10)	10 ⁶
2	VD340 VD (a) <i>Coliforms</i>	cfu/ g	TCVN 6848:2007 (ISO 4832:2006)	Không phát hiện (LOD=10)	10 ³
3	VD354 VD (a) <i>Escherichia coli</i>	MPN/ g	TCVN 7924-3:2017 (ISO 16649-3:2015)	Không phát hiện (LOD=0)	10 ²
4	VD373 VD (a) <i>Staphylococcus aureus</i>	cfu/ g	AOAC 975.55	Không phát hiện (LOD=10)	10 ²
5	VD334 VD (a) <i>Clostridium perfringens</i>	cfu/ g	TCVN 4991:2005 (ISO 7937:2004)	Không phát hiện (LOD=10)	10 ²
6	VD398 VD (a) <i>Bacillus cereus</i>	cfu/ g	AOAC 980.31	Không phát hiện (LOD=10)	10 ²
7	VD0GC VD Tổng số bào tử nấm men & nấm mốc	cfu/ g	TCVN 8275-2:2010 (ISO 21527-2:2008)	Không phát hiện (LOD=10)	10 ³
8	VD861 VD (a) Chì (Pb)	mg/ kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.017)	0.2
9	VD855 VD (a) Cadimi (Cd)	mg/ kg	AOAC 2015.01	Không phát hiện (LOD=0.01)	0.1
10	VD821 VD (a) Aflatoxin B1	µg/ kg	DIN EN 14123:2008-03 mod	Không phát hiện (LOD=0.5)	2
11	VD821 VD (a) Aflatoxin tổng (B1, B2, G1, G2)	µg/ kg	DIN EN 14123:2008-03 mod	Không phát hiện (LOD=0.5)	4
12	VD063 VD (a) Ochratoxin A	µg/ kg	Ref. AOAC International 84.6 (2001):1818-1827	Không phát hiện (LOD=0.5)	3
13	VD069 VD (a) Deoxynivalenol	µg/ kg	Ref. BS EN 15791:2009	Không phát hiện (LOD=50)	750
14	VD066 VD (a) Zearalenon	µg/ kg	Ref. EN 15850:2010	Không phát hiện (LOD=5)	75

KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

Những chỉ tiêu trên bản kết quả thử nghiệm được so sánh với Giới hạn do khách hàng cung cấp.

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp

Ký tên

Nguyễn Thị Phượng Vĩ
Trưởng Phòng Dịch Vụ Phân Tích



Lý Hoàng Hải
Tổng Giám Đốc

Bản kết quả được xác nhận điện tử bởi Nguyễn Thị Phượng Vĩ 16/11/2021

Ghi chú giải thích

Tất cả các thông tin trong bản kết quả này phải được sao chép đầy đủ; bản kết quả này chỉ có giá trị với mẫu thử do khách hàng cung cấp.
Các kết quả phân tích được thu thập và trình bày theo những điều khoản chung về cung cấp dịch vụ, các thông tin này được cung cấp theo yêu cầu của quý khách.
Mọi phép thử được nhận diện bằng một mã số nhận dạng bao gồm 5 chữ số, thông tin mô tả của các phép thử này sẽ được cung cấp khi quý khách có yêu cầu.
"VD": Các phép thử này được thực hiện tại phòng thí nghiệm Công ty TNHH Eurofins Sắc Ký Hải Đăng.(a) chú thích rằng các phép thử này được công nhận theo ISO/IEC 17025:2017 VILAS 238.

